

國立台中師範學院九十二學年度研究所碩士班考試
英文 科試題

國教所 用

一、Cloze: (30%)

Choose the most proper words from the given lists to complete the following passage. Fill in each blank with one word only and each word can be used only once.

- (1) fascinated describing context decent action with
preparation unaffected leading another done best

Although education is sensitive to social change, and differs much from one country to (1), it is true that many of the lessons it should teach are (2) by time or place. There are certain immutable rules, fundamental to character, that all must learn and observe to be (3) members of society. On the other hand, it is important for education, as a (4) for living, to provide the knowledge and training necessary for life in a particular country at a particular time. It is the duty of home and school to do their (5) to equip children (6) the essentials for (7) a useful and satisfying life in the (8) of contemporary society.

- (2) induction internal outgoing traits less
relationships identical making those on

The extent of loneliness is dependent (9) a number of personal as well as external factors. Personal factors refer to personality (10), interpersonal style, and social skills that make it more or (11) easy to form new and lasting (12). People who are shy, unassertive, and lacking in self-esteem typically have more difficulty (13) friends than (14) who are (15) and self-confident.

二、Summarizing for the main idea: (20%)

Read each paragraph. For each paragraph, write one sentence that best expresses the main idea of the paragraph.

1. Young children are not good candidates for taking traditional tests. The reliability and validity of test results are greatly compromised by the child's rapid changes in development, fluctuations in the intensity and focus of interests, and the unfamiliarity of the assessment situation. Measurement is especially difficult in the first years of life because there are relatively few stable functions.

2. Public opinion has an important place in a democracy. The public, often lethargic, is susceptible to a wide variety of influences. The most prevalent of these is the mass media. These communications media—the press, radio, and television—have a paramount position in initiating, influencing, and shaping public opinion.
3. Many people who drink milk find whole milk too fattening and low-fat milk tasteless and watery. Now consumers in the United States have a third choice: milk containing Replace, a fat substitute made from oat bran. The result is a low-fat and zero-cholesterol milk with all of the flavor of regular milk.
4. For some young Japanese people—believe it or not—being in cold water has a very special meaning. They celebrate their coming of age by bathing in icy cold water as part of an ancient rite. Participants believe that the ceremony gives them a chance to purify themselves and start their adult life with a clean slate at the age of 20.
5. Marc Chagall embraced cubism, but he was never a cubist. He painted abstractly, but avoided being labeled an abstract artist. And though he is considered a forefather of surrealism, he was never a surrealist himself. Rather, Chagall was one of the most individual artists of the 20th century. After dabbling in various artistic schools, he created his own movement with its own vocabulary and palette: allegorical, rich-hued and poetic. And he was its only member.

三、 Please translate the following paragraph into Chinese. (20%)

If an author can be got at by means of a lexicon, Goethe once said, he can't be worth very much. Perhaps the quality most required in translating a big text is agility of recall. The mind has to be here, there, and everywhere, simultaneously taking the single word as unit and the whole work as unit, trying to do justice to the details of particular formal relations and to the essentially circular movement of the larger structure, alive to the hidden metaphors at particular points and to the all-pervading influence of a certain type of imagery. In some cases, the translator must be alive to the hidden connection between words and words even though these words are separated by pages of print.

四、 English Composition: (30%)

Instruction: Write a short composition on the following topic:

What can Taiwan learn from the relationship between the United States and Iraq?